



bobike®

bicycle safety seats

junior classic



www.bobike.com

MANUFACTURER:
Polisport Plásticos S.A.
AV. Ferreira de Castro 818
3720-024 Carregosa
Portugal

BRAND:
Bobike



MAN0182

EN. legend
NL. legenda
DA. signaturforklaring

DE. legende
ES. leyenda
FR. légende

IT. legenda
JP. 取り扱い説明書

PT. legenda
ZH. 说明



EN. **A** Seat **B** Footrest tube **C** Locking unit **D** Footrest **E** Cushion **F** Mounting bracket **G** Seat tube bracket complete

NL. **A** Zitje **B** Voetenbakbuis **C** Montageknop **D** Voetruisten **E** Bekleding **F** Montagebeugel **G** Zadelbuisbeugel compleet

DA. **A** Stol **B** Fodstøtetter **C** Montageknap **D** Fodstøtte **E** Betræk **F** Montagebøjle **G** Sadelpindsbøjle komplet

DE. **A** Sitz **B** Fußstützenrohr **C** Montageknopf **D** Fußstütze **E** Polsterung **F** Montagebøjle **G** Sattelrohrhalter komplett

ES. **A** Asiento **B** Tubo del receptáculo reposapiés **C** Botón de montaje **D** Reposapiés **E** Acolchado **F** Brida de montaje **G** Abrazadera del tubo de sillín completa

PT. **A** Assento **B** Tubo do apoio dos pés **C** Cavinha de montagem **D** Apoio do Pé **E** Estofado **F** Suporte de Montagem **G** Suporte completo do assento

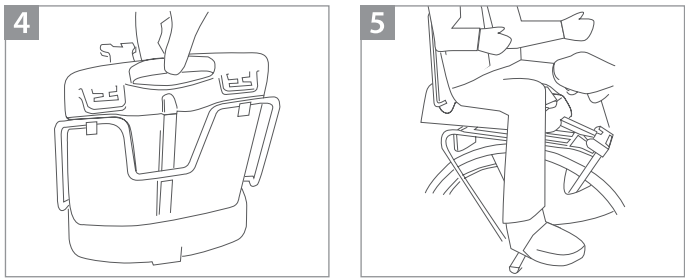
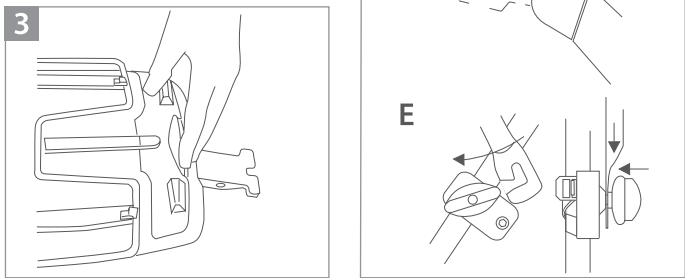
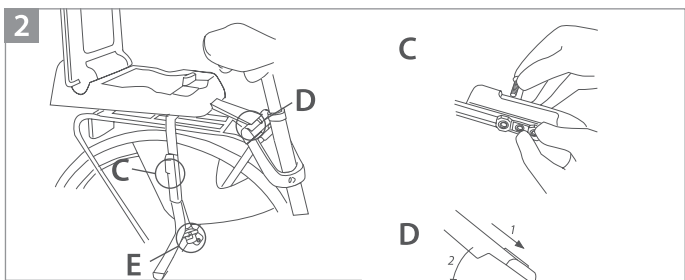
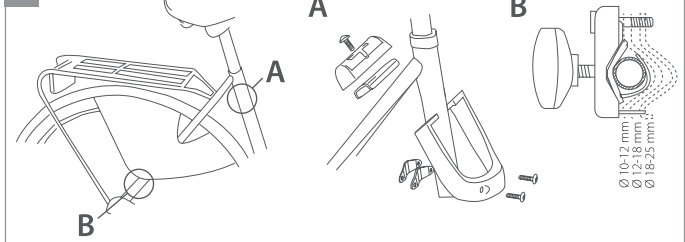
ZH. **A** 座椅 **B** 脚踏板管 **C** 锁定装置 **D** 脚踏板 **E** 坐垫 **F** 安装支架 **G** 全套座管支架

EN. 5 steps
NL. 5 stappen
DA. 5 skridt

DE. 5 schritten
ES. 5 pasos
FR. 5 étapes

IT. 5 fasi
JP. 5 取り扱い説明書

PT. 5 etapas
ZH. 5 个步骤



EN. 5 to 10 years

BOBIKE JUNIOR: A SAFE CHOICE
Cycling together with your child: it has to be safe as well as fun. With a Bobike Junior, you can rely on safety in any case. At Bobike, safety comes first.

5 TO 10 YEARS
The Bobike Junior is suitable for safely and responsibly transporting your child aged from 5 to 10 years on your bike. The maximum weight of a child in the Bobike Junior is 35 kilos. For children younger than 5 years or lighter than 20 kilos, choose the Bobike mini classic, Bobike maxi classic, Bobike maxi exclusive and Bobike maxi exclusive tour. You can also use the Bobike Junior as a luggage carrier. You can use the bracket at the back of the Bobike Junior to hang your bags on. The maximum loaded weight of 35 kilos also applies here.

4. LOWER THE BACKREST
In order to lower the backrest again, depress the button while simultaneously lowering the seatback.

5. SAFETY BELT
Always fasten the safety belt, even if you are cycling without your child. This prevents the belt from coming between the spokes. You can store the belt between the backrest and seat if you fold the Bobike Junior shut.

GUARANTEE
Bobike guarantees that the Bobike Junior is manufactured from durable materials and subject to strict quality controls. For this reason, the Bobike Junior comes with a 1 year guarantee. In the event of a claim, please present your receipt to your supplier.

METHOD OF MOUNTING
The Bobike Junior is not suitable for mounting on a bicycle with a carbon frame or on a moped. The Bobike Junior must be mounted only on bicycles that are suitable for carrying the extra weight of the bicycle seat and your child. For this reason, please refer to the manual that accompanied the bicycle or consult the manufacturer or your stockist for advice.

Five steps to a correctly mounted Bobike Junior
An illustration is provided for each step, and has the same number as the step.

1. Mount the complete seat tube bracket
When mounting using the complete seat tube bracket, the diameter of the seat tube may not exceed 50 mm. The width of the luggage carrier may not exceed 160 mm.

Secure the seat tube bracket to the seat tube (1A). To o this, take the large bracket together with the plastic part and the long bolts, and push them onto the seat tube from the front. Then take the other plastic part and the small bracket, and place them against the back of the seat tube. Use the supplied Allen key to secure the brackets to each other with the bolts. Do not fully tighten the bolts yet, so that you can still slide the bracket to set the correct position. Now fit the socket onto the ends of the seat tube bracket.

Attach both locking units (1B) to the vertical rear fork at a right angle and approximately 30 cm below the socket. The locking units are suitable for rear forks with a diameter of between 12 and 25 mm. To adjust the opening, choose the foremost, middle or rearmost slot in the attachment part of the locking unit. Ensure that both locking units (left and right) are secured at exactly the same height. Manually tighten the bolt with the Allen key and loosen the knob on the locking unit slightly until there is a gap of about 1 cm.

2. ATTACH THE BOBIKE JUNIOR
Now take the seat and insert the head of the mounting bracket straight and all the way into the socket (2d). Turn the footrest tube downward (2c), fit the ends into the locking units (2e) and tighten the locking units. Make sure that the ends of the footrest tube are placed as far as possible into the slot.

Adjust the Bobike Junior properly. The seat of the Bobike Junior must lie horizontally. Leave a gap of at least 1 cm between the seat the luggage carrier or mudguard. If the seat position is still not correct, it can be improved by moving the locking units up or down, or adjusting the position of the seat tube bracket. When the correct position has been reached, the locking units, the seat tube bracket and the socket must be tightened firmly with a torque of 10 Nm.

ATTACH FOOTRESTS
Secure the footrests by tightening the Allen bolts in the bottommost and topmost hole of the nut

These instructions are also available at www.bobike.com. You can also consult our website for more information about Bobike and our products.

BOBIKE JUNIOR: EEN VEILIGE KEUZE
Samen fietsen met uw kind. Dat moet niet alleen leuk zijn maar ook veilig. Met de Bobike Junior bent u daar in ieder geval zeker van. Veiligheid staat bij Bobike namelijk voorop.

VAN 5 TOT 10 JAAR
De Bobike Junior is geschikt om uw kind van 5 tot 10 jaar veilig en verantwoord op de fiets te vervoeren. Hetmaximale gewicht van een kind in de Bobike Junior is 35 kilo. Voor kinderen jonger dan 5 jaar of lichter dan 20 kilo zijn er de Bobike mini classic, Bobike maxi classic, Bobike maxi exclusive en Bobike maxi exclusive tour. De Bobike Junior is ook te gebruiken als bagagedrager. U gebruikt de beugel aan de achterzijde van de Bobike Junior om uw tassen aan te hangen. Ook hiervoor geldt een maximaal laadgewicht van 35 kilo.

GARANTIE
Bobike garandeert dat de Bobike Junior van deugdelijk materiaal en onder strenge kwaliteitscontrole is gemaakt. Daarom geeft Bobike één jaar garantie op dit product. In voorkomende gevallen kunt u zich met de aankoopbon wenden tot uw leverancier.

MONTAGE INSTRUCTIES
De Bobike Junior is niet geschikt voor montage op een fiets met een carbonframe of op een bromfiets. U mag de Bobike Junior alleen monteren op die fietsen, die geschikt zijn om het extra gewicht van het zitje en het kind te dragen. Raadpleeg daarom de handleiding van uw fiets of vraag uw fietsfabrikant of -leverancier om advies.

IN VIJF STAPPEN NAAR EEN CORRECT GEMONT-EERDE BOBIKEJUNIOR
De nummers op de tekening corresponderen met de montage stappen.

1. **MONTAGE ZADELBUIJSBEUGEL COMPLEET**
Bij montage met de zadelbuisbeugel compleet mag de diameter van de zadelbuis maximaal 50 mm zijn. Voor deze bevestigingsmethode geldt dat de breedte van de bagagedrager maximaal 160 mm mag zijn.

Bevestig de zadelbuisbeugel aan de zadelbuis (1A). Hiervoor neemt u de grote beugel samen met het kunststofdeel en de lange bouten en u schuift deze van voren op de zadelbuis. Daarna neemt u het andere kunststofdeel en de kleine beugel en leg deze aan de achterzijde van de zadelbuis. Gebruik de meegeleverde inbusseutel om de beugels met de bouten aan elkaar te monteren. Draai de bouten nog niet helemaal vast, zodat u de beugels nog kunt verschuiven om de juiste positie in te stellen. Monteer nu het insteekelement op de uiteinden van de zadelbuisbeugel. Bevestig

de beide montageknoppen op ongeveer 30 cm onder het insteekelement loodrecht op de staande achtervork.

De montageknoppen (1B) zijn geschikt voor een achtervork met een diameter van 12 tot 25 mm. Om de opening te verstellen kiest u het voorste, middelste of achterste sleufgat in het bevestigingsdeel van de montageknop. Let erop dat beide montageknoppen links en rechts op gelijke hoogte worden bevestigd. Draai de bout handvast aan met de inbusseutel en draai de knop van de montageknop enigszins los zodat er een ruimte van circa 1 cm ontstaat.

2. BEVESTIGEN BOBIKE JUNIOR
Steek de kop van de montagebeugel rechtop en geheel in het insteeklement (2d). Draai de voetenbakbuis naar beneden (2c) en plaats de uiteinden in de montageknoppen (2e). Draai de montageknoppen stevig aan. Let erop dat u de uiteinden van de voetenbakbuis zo ver mogelijk in de sleuf plaatst.

Stel de Bobike Junior goed af. Het zitvlak van de Bobike Junior moet horizontaal zijn. Zorg ervoor dat tussen het zitje en de bagagedrager of het spatbord een tussenruimte van minstens 1 cm vrij blijft. Is de positie van het zitje nog niet naar wens, beweeg dan de montageknoppen naar boven of beneden of verstel de positie van de zadelbuisbeugel. Wanneer de juiste positie is bereikt, draait u de montageknoppen, de zadelbuisbeugel en het insteekelement heel stevig aan met een moment van 10 Nm.

BEVESTIGEN VOETRUISTEN
U bevestig de voetruisten door de inbusbouten in het onderste en bovenste gat van de moerplaat te draaien. U kunt de hoogte van de voetruisten instellen op vier posities

3. RUGLEUNING OP KLAPPEN
Om de rugleuning van het zitje op te klappen, drukt u de knop aan de bovenkant van de rugleuning half in. Als u de knop verder indrukt kunt u de beugel aan de achterzijde van de Junior naar achteren klappen.

4. RUGLEUNING NEER KLAPPEN
Om de rugleuning weer neer te klappen, dient u de knop in te drukken en tegelijkertijd de rug naar beneden te bewegen.

5. VEILIGHEIDSGORDEL
Sluit de veiligheids gordel altijd, ook als u zonder kind fietst. Hiermee voorkomt u dat de gordel tussen de spaken komt. U kunt de gordel overgben tussen rugleuning en zitting als u de Bobike Junior dichtklapt.

GEBRUIK
• Controleer of alle onderdelen stevig genoeg gemonteerd zijn en stel deze eventueel bij. Herhaal deze controle ook later regelmatig.
• Controleer na montage van de Bobike Junior of alle onderdelen van de fiets nog goed

BOBIKE JUNIOR: ET SIKKERT VALG
På cykeltur sammen med dit barn. Det skal ikke kun være sjovt, det skal også være sikkert. Og det kan du trygt stole på med en Bobike Junior. Sikkerhet har nemlig høy prioritet hos Bobike.

FRA 5 TIL 10 ÅR
Med en Bobike Junior kan du sikkert og forsvarligt tage dit barn på mellem 5 og 10 år med på cyklen. Barnet, der skal sidde i Bobike Junior, må højst veje 35 kg. Til børn på under 5 år og under 20 kg har vi Bobike mini classic, Bobike maxi classic, Bobike maxi exclusive og Bobike maxi exclusive tour. Bobike Junior kan også bruges som bagagebærer. Bøjlen bag på Bobike Junior kan bruges til at hænge tasker på. Tasken/taskerne må heller ikke veje over 35 kg.

GARANTI
Bobike garanterer, at Bobike Junior er fremstillet af solide materialer og under streng kvalitetskontrol. Bobike giver derfor et års garanti på produktet. I påkommende tilfælde kan du henvende dig til forhandleren medbringende kvitteringen. Læs derfor vejledningen til din cykel eller spørg cykelbutikanten eller -forhandler.

MONTERING
Bobike Junior er ikke beregnet til montering på en cykel med carbon-stel eller på en knallert. Bobike Junior må kun monteres på cykler, som er beregnet til den ekstra vægt af selve stolen og barnet.

FEM PUNKTER TIL KORREKT MONTERING AF BOBIKE JUNIOR
Numrene på tegningen svarer til punkterne i montageinstruktionerne.

1. **MONTERING AF SADELPINDSBØJLE KOMPLET**
Ved montering med sadelpindsbøjlen må sadelpindens diameter højst være 50 mm. For denne metode gælder, at bredden af bagagebæreren højst må være 160 mm.

Fastgør sadelpindsbøjlen på sadelpinden (1A). Tag den store bøjle sammen med kunststof-delen og de lange bolte og sæt den forfra på sadelpinden. Derefter sættes den anden kunststof-del og den lille bøjle bagfra på sadelpinden. Brug den medfølgende unbrakonøgle for med boltena at skrue bøjlerne sammen. Boltena skal endnu ikke strammes helt til, således at bøjlerne kan forskydes lidt på sadelpinden. Sæt nu indstikningselementet på yderenderne af sadelpindsbøjlen.

Fastgør de to montageknapper (1B) cirka 30 cm under indstikningselementet, vinkelret på

functioneren.
• Controleer of de fiets geschikt is voor montage van de Bobike Junior. Raadpleeg de informatie die met de fiets is meegeleverd of raadpleeg de fabrikant van de fiets.
• Controleer regelmatig of er geen lichaamsdelen of kledingstukken in de buurt van draaiende of bewegende delen van de fiets komen. Bijvoorbeeld een voet tussen de spaken of een vinger in het remmechanisme. Controleer dit regelmatig tijdens de groei van het kind.
• Zorg ervoor dat uw kind zich niet kan bezeren en scherpe onderdelen zoals remkabels.
• Zorg ervoor dat uw kind altijd beschermd wordt door een goed passende kinder veiligheidshelm.
• Als de fiets verplaatst wordt op of aan een rijdende auto, moet de Bobike Junior verwijderd worden. De luchttrubulentie kan de Bobike Junior en de bevestiging beschadigen, waardoor een onveilige situatie kan ontstaan.
• Controleer na montage van de Bobike maxi classic of alle fietsonderdelen goed functioneren en maak een profieritje met het gemonteerd lege fietszitje.
• Extra montagesets zijn verkrijgbaar, zodat u de Bobike Junior op meerdere fietsen kunt monteren. Uw Bobike leverancier kan u hierover adviseren.
• Controleer of uw kind geen sloten of andere op de fiets aanwezige sluitingen kan activeren, wanneer het in de Bobike Junior zit.
• Vervoer nooit meerdere kinderen in de Bobike Junior.
• Dek de zadelveren zodanig af, dat uw kind niet met de vingers tussen de zadelveren kan komen.

• Eter montering af Bobike Junior skal man kontrollere, om alle cyklens dele stadig fungerer korrekt.
• Kontroller, at cyklen er egnet til montering af en Bobike Junior. Se også dokumentationen, som fulgte med cyklen, eller spørg hos fabrikanten af cyklen.
• Kontrollér jævnlgt, at der ikke kan komme tøj eller legemsdele i nærheden af roterende eller andre bevægede dele på cyklen. For eksempel en fod i egne eller en finger i bremsemekanismen. Dette skal jævnligt kontrolleres, fordi barnet er i risiko for skader.
• Sorg for, at barnet ikke kan komme til skade på skarpe dele, f.eks. flossede bremsekabler.
• Sorg for, at barnet altid er godt beskyttet af en cykelhjelm, der passer til barnet.
• Hvis cyklen skal transporteres på en bil, skal Bobike Junior afmonteres. Luftens turbulens kan beskadige Bobike Junior og fastgøringerne, således at der kan opstå en farlig situation.
• Efter montage af Bobike Junior skal man kontrollere, om alle cyklens dele fungerer korrekt og kore en kort prøvetur med den monterede stol uden barn.
• Der kan få ekstra monteringsæt, således at Bobike Junior kan monteres på mere end en cykel. Forhør nærmere hos Bobike forhandleren.
• Kontroller, at barnet ikke kan aktivere låse eller andre ting, der kan blokere cyklen, mens det sidder i Bobike Junior.
• Man må ikke tage flere børn med i Bobike

BOBIKE JUNIOR: EINE SICHERE WAHL
Zusammen mit Ihrem Kind radeln. Das soll nicht nur angenehm, sondern auch sicher sein. Mit dem Bobike Junior sind Sie auf jeden Fall davon versichert. Die Sicherheit ist bei Bobike nämlich von größter Bedeutung.

VON 5 BIS ZU 10 JAHREN
Der Bobike Junior eignet sich zum sicheren Transport eines Kindes von 5 bis zu 10 Jahren mit dem Fahrrad. Das Höchstgewicht des Kindes im Bobike Junior ist 35 kg. Für Kinder jünger als 5 Jahre oder leichter als 20 kg gibt es den Bobike mini classic, Bobike maxi classic, Bobike maxi exclusive und Bobike maxi exclusive tour. Der Bobike Junior kann auch als Gepäckträger verwendet werden. Sie können Ihre Taschen an den Bügel an der Rückseite des Bobike Junior hängen. Auch dafür gilt ein maximales Ladegewicht von 35 kg.

GARANTIE
Bobike garantiert, dass der Bobike Junior aus soliden Materialien und unter strenger Qualitätssicherung hergestellt ist. Deshalb gewährt Bobike ein Jahr Garantie auf dieses Produkt. Gegebenenfalls wenden Sie sich mit dem Kaufbeleg an den Fahrradhändler.

MONTAGEVORSCHRIFTEN
Der Bobike Junior ist nicht für Montage auf einem Fahrrad mit Carbonrahmen oder einem Mofa geeignet. Der Sitz darf nur auf Fahrrädern montiert werden, die für das zusätzliche Gewicht des Sitzes und des Kindes ausgelegt sind. Ziehen Sie bitte die Anleitung des Fahrrades heran, oder fragen Sie Ihren Fahrradhersteller oder -händler. In fünf Schritten zu einem richtig montierten Bobike Junior. Die Nummern in der Zeichnung entsprechen den Montageschritten.

1. MONTAGE SATTELROHRHALTER KOMPLETT
Bei der Montage des Sattelrohrhalters komplett darf der Durchmesser des Sattelrohres maximal 50 mm betragen. Für diese Befestigungsmethode gilt, dass die Breite des Gepäckträgers maximal 160 mm betragen darf.

Stik forenden af Bobike Junior lige op og helt ind i indstikningselementet (2d). Drej fodhvierrøret nedad (2c) og sæt enderne i montageknapperne (2e). Stram montageknapperne godt til. Sorg for, at enderne af fodhvierrøret kommer så langt ind i revnen som muligt.

Sorg for korrekt justering af Bobike Junior. Sidelæden på Bobike Junior skal være vandret. Sorg også for, at der mellem stolen og bagagebæreren eller skærmen er en afstand på mindst 1 cm. Hvis stolen ikke sidder helt rigtigt, kan montageknapperne flyttes opad eller nedad, eller man kan rette lidt på sadelpindsbøjlsens position. Når stolen sidder, som den skal, strammes montageknapperne, sadelpindsbøjlen og indstikningselementet godt til med et moment på 10 Nm.

2. FASTGØRING AF BOBIKE JUNIOR
Fodhvierrøret fastgøres ved at skrue unbrakonøbbolten i det nederste eller øverste hul i møtrikpladen. Højden af fodhvierrøret kan indstilles i fire positioner.

3. **SÄDAN KLAPPAS RYGLÄNET OP**
Stolens ryglän kan klappas op ved at trykke knappen foroven på ryglänet halvt ind. Hvis knappen trykkes längre ind, kan bøjlen på bagsiden af Junior klappas bagud.

4. **SÄDAN KLAPPAS RYGLÄNET NED**
Ryglänet klappas ned igen ved at trykke knappen ind og samtidig trykke ryglänet nedad.

5. **SIKKERHEDSSELE**
Sikkerhedsselen skal altid lukkes, også når der ikke sidder et barn i stolen. Herved undgås, at selen kommer i egenen. Sikkerhedsselen kan gemmes væk mellem ryglänet og sædet, hvis Bobike Junior skal klappas sammen.

BRUG
• Kontroller, at alle dele er monteret korrekt. Juster om nødvendigt. Kontroller også dette med jævne mellemrum senere hen.

www.bobike.com

Junior.
• Afskærm sadelfjedrene, så barnet ikke kan få fingrene i klemme.

ADVARSLER
• Bobike Junior skal altid udskriftes efter et uheld, også selvom den ikke er synligt beskadiget.
• Der må ikke ændres på delene i Bobike Junior. Enhver ret til erstatning/ansvar forfalder derved. Og det kan oven i købet gå ud over sikkerheden.
• Bobike Junior har indflydelse på, hvordan cyklen er at køre på. Pas derfor ekstra på med at styre, med balancen og med at bremse.
• Lad aldrig barnet sidde alene i Bobike Junior, hvis cyklen stilles op ad en mur eller på støttebenet. Cyklen kan vælte sammen med barnet.
• Bobike Junior må ikke bruges, hvis en af delene er gået i stykker eller ikke fungerer korrekt.

VEDLIGEHOLDELSE
Bobike Junior kræver kun begrænset vedligeholdelse. Betrækket er fastgjort med velcroband og kan nemt tages af. Betrækket kan vaskes i hånden. Selve stolen rengøres med lukket sæbevand. Brug ikke aggressive rengøringsmidler.

Denne brugsanvisning kan også findes på www.bobike.com. For yderligere information om Bobike og vores produkter henviser vi til vores hjemmeside.

ein Zwischenraum von mindestens 1 cm bleibt. Sollte die Stellung des Sitzes noch nicht nach Wunsch sein, so können Sie die Montageknöpfe nach oben oder nach unten bewegen oder die Position des Sattelrohrhalters versstellen. Sobald die richtige Stellung erreicht ist, sind die Montageknöpfe, der Sattelrohrhalter und das Einsteckelement mit einem Moment von 10 Nm fest anzudrehen.

BEFESTIGUNG FUSSRASTEN
Sie befestigen die Fußrasten, indem Sie die Sechskantschrauben in das untere und das obere Loch der Halteplatte drehen. Die Fußrasten können in vier Höhen eingestellt werden.

3. RÜCKENLEHNE AUSKLAPPEN
Zum Ausklappen der Rückenlehne des Sitzes sollen Sie den Knopf an der Oberseite der Rückenlehne halb drücken. Wenn Sie den Knopf weiter drücken, können Sie den Bügel an der Rückseite des Bobike Junior nach hinten klappen.

4. RÜCKENLEHNE EINKLAPPEN
Zum Einklappen der Rückenlehne sollen Sie den Knopf drücken und gleichzeitig die Rückenlehne nach unten bewegen.

5. SICHERHEITSGURT
Der Sicherheitsgurt ist immer zu schließen, auch wenn kein Kind im Bobike Junior sitzt. Sonst könnte der Sicherheitsgurt zwischen des Sitzes und des Kindes ausgelegt sind. Ziehen Sie bitte die Anleitung des Fahrrades heran, oder fragen Sie Ihren Fahrradhersteller oder -händler. In fünf Schritten zu einem richtig montierten Bobike Junior. Die Nummern in der Zeichnung entsprechen den Montageschritten.

NOTIZUNG
• Kontrollieren Sie, ob alle Teile fest montiert sind, und montieren Sie einzelne Teile nötigenfalls fester. Diese Kontrolle ist auch später regelmäßig zu wiederholen.
• Kontrollieren Sie nach der Montage des Bobike Junior, ob alle Teile des Fahrrades noch gut funktionieren.
• Prüfen Sie, ob das Fahrrad sich zur Montage des Bobike Junior eignet. Lesen Sie die mitgelieferten Informationen, oder erkundigen Sie sich bei dem Hersteller des Fahrrades danach.
• Kontrollieren Sie regelmäßig, ob keine Körperteile oder Kleidungsstücke in die sich drehende oder bewegliche Teile des Fahrrades gelangen können. Überprüfen Sie dieses mit dem Wachsen des Kindes. Es besteht die Gefahr, dass die Füße des Kindes in die Speichen und die Finger in den Bremsmechanismus und in die Sattelfedern geraten können.
• Sorgen Sie dafür, dass das Kind sich nicht an scharfen Teilen wie Bremszügen verletzen kann.
• Sorgen Sie dafür, dass das Kind jederzeit von einem gut passenden Kindersicherheitshelm geschützt wird.
• Wenn das Fahrrad auf oder an einem fahrenden Auto montiert wird, ist der Bobike Junior zu entfernen. Die Luftturbulenz kann den Bobike Junior und die Befestigung beschädigen, was zu einer unsicheren Situation führen kann.
• Überprüfen Sie, ob alle Teile des Fahrrades mit montiertem Sitz richtig funktionieren und machen sie eine Probefahrt ohne Kind im Sitz.
• Zusätzliche Montagesätze sind erhältlich, sodass Sie den Bobike Junior auf mehreren Fahrrädern montieren können. Erkundigen Sie sich bei dem Bobike Händler nach den Möglichkeiten.
• Kontrollieren Sie, ob das Kind keine Schlösser und keine sonstigen am Fahrrad vorhandenen Verschlüsse aktivieren kann, während es im Bobike Junior sitzt.
• Transportieren Sie niemals mehrere Kinder im Bobike Junior.
• Decken Sie die Sattelfedern so ab, dass das Kind nicht mit den Fingern zwischen die Sattelfedern geraten kann.

WARNUNGEN
• Nach einem Unfall ist der Bobike Junior jederzeit zu ersetzen, auch wenn es keinen erkennbaren Schaden geben sollte.
• Die Teile des Bobike Junior dürfen nicht

verändert werden. Sonst wird jeder Anspruch auf Garantie und/oder Haftung erlöschen.

•Der Bobike Junior/bederflusst das Fahrverhalten. Insbesondere beim Lenken, Balancieren, Bremsen sollen Sie zusätzlich aufpassen.

• Lassen Sie das Kind niemals alleine im Bobike Junior zurück, wenn Sie das Fahrrad an eine Wand lehnen oder auf den Ständer stellen. Das Fahrrad könnte zusammen mit dem Kind umkippen.

•Der Bobike Junior darf nicht benutzt werden, falls ein Einzelteil gebrochen ist oder nicht gut funktioniert.

ES

BOBIKE JUNIOR: UNA ELECCIÓN SEGURA
 Ir en bicicleta llevando a su niño. Eso no debe sólo ser divertido, sino que también seguro. Con el Bobike Junior en cualquier caso usted está cierto de ello. Pues para Bobike la seguridad es primordial.

DE 5 A 10 AÑOS
 El Bobike Junior es apto para llevar en bicicleta a su niño, que tenga entre los 5 y 10 años, de manera segura y responsable. El peso máximo de un niño para ir en el Bobike Junior es de 35 kilos. Para los niños menores de 5 años o de un peso inferior a los 20 kilos, existe el Bobike mini classic, Bobike maxi classic, Bobike maxi exclusive y Bobike maxi exclusive tour. El Bobike Junior también se puede usar como portaequipajes. La abrazadera en la parte trasera del Bobike Junior la puede usar usted para colgar bolsos. También en ese caso no se debe sobrepasar un peso de carga máximo de 35 kilos.

GARANTÍA
 Bobike garantiza que el Bobike Junior ha sido manufacturado de materiales sólidos y que ha sido fabricado bajo estricto control de calidad. Por eso, Bobike da un año de garantía para este producto. Cuando proceda, puede usted dirigirse al proveedor mostrando el ticket de compra.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
 El Bobike Junior no es apto para ser montado en una bicicleta con un cuadro de carbón y tampoco en un ciclomotor. El Bobike Junior sólo se debe de montar en las bicicletas que sean apropiadas para soportar el peso extra del asiento y el niño. Por eso consulte el manual de su bicicleta o pida las recomendaciones al fabricante o al proveedor de la bicicleta.

EN CINCO PASOS LOGRAR MONTAR CORRECTAMENTE EL BOBIKE JUNIOR
 Los números en el dibujo corresponden con los pasos de montaje.

1. MONTAJE DE LA ABRAZADERA DEL TUBO DE SILLÍN COMPLETA
 Si se monta completamente con la abrazadera del tubo de sillín, el diámetro del tubo del sillín sólo debe de ser como máximo 50 mm. Para este método de fijación vale que el ancho del portaequipajes puede ser como máximo 160 mm.

Hay que fijar la abrazadera del tubo de sillín al tubo de sillín (1A). Para ello, hay que tomar la abrazadera grande junto con la pieza de plástico y los tornillos largos y luego hay que deslizarlos desde la parte delantera en el tubo del sillín. Después hay que tomar la otra pieza de plástico y la abrazadera pequeña y hay que colocarla en la parte trasera del tubo del sillín. Utilizar la llave macho hexagonal suministrada para montar entre sí las abrazaderas usando los tornillos. No apretar aún del todo los tornillos, de modo que aún sea posible deslizar las abrazaderas para realizar el ajuste de la posición correcta. Montar ahora el elemento de inserción en los extremos de la abrazadera del tubo de sillín. A aprox. 30 cm por debajo del elemento de fijación, los dos botones de montaje hay que insertarlos de forma perpendicular en la horquilla trasera vertical.

Los botones de montaje son aptos para horquillas traseras que tengan un diámetro de 12 a 25 mm (1B). Para ajustar la abertura, hay que elegir la ranura delantera, intermedia o trasera en la parte de fijación del botón de montaje. Hay que cerciorarse de que los dos botones de montaje se hayan montado a la misma altura, en el lado izquierdo y en el derecho. Apretar el tornillo con fuerza de roscado manual usando la llave macho hexagonal y aflojar un poco el botón del botón de montaje de manera que se deje un espacio de aprox. 1 cm.

2. MODO DE FIJAR EL BOBIKE JUNIOR
 Insertar el cabezal de la brida de montaje en posición vertical y completamente en el elemento de inserción (2d). Girar el tubo del elemento reposapiés hacia abajo (2c) colocar los extremos en los botones de montaje (2e). Apretar firmemente los botones de montaje. Hay que asegurarse de que efectivamente, los extremos del tubo del receptáculo reposapiés sean metidos todo lo que sea posible en la ranura.

El Bobike Junior se debe de ajustar de manera correcta. El asiento del Bobike Junior debe de estar en posición horizontal. Hay que asegurarse de que entre el asiento y el portaequipajes o guardabolsos quede al menos un espacio libre de 1 cm. Si el asiento aún no está en la posición que se desea, hay que mover los botones de montaje hacia arriba o hacia abajo o graduar la posición de la abrazadera del tubo de sillín. Cuando se haya logrado la posición correcta, hay que apretar con firmeza los botones de montaje, la abrazadera del tubo de sillín y el elemento de inserción con un par de apriete de 10 Nm.

WARTUNG
 Die Wartung des Bobike Junior ist leicht. Die Polsterung ist mit Klettband befestigt und lässt sich leicht entfernen. Sie kann von Hand gewaschen werden. Den Sitz reinigen Sie mit lauwarmem Seifenwasser. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Diese Anleitung finden Sie auch auf der Website www.bobike.com. Auch für weitere Informationen über Bobike und unsere Produkte können Sie unsere Website besuchen.

MODO DE FIJAR LOS REPOSAPIÉS
 Los reposapiés se fijan enroscando los tornillos de hexágono interior en el agujero inferior y el superior de la placa de tuercas. La altura de los reposapiés se puede ajustar en cuatro diferentes posiciones.

3. MODO DE PLEGAR HACIA ARRIBA EL RESPALDO
 Para plegar el respaldo del asiento, hay que oprimir a medias el botón que se encuentra en la parte superior del respaldo. Si se oprime más el botón, la abrazadera en la parte trasera del Junior se puede desplazar hacia atrás.

4. MODO DE PLEGAR HACIA ABAJO EL RESPALDO
 Con el fin de desplegar el respaldo, hay que oprimir el botón y al mismo tiempo mover el respaldo hacia abajo.

5. CINTURÓN DE SEGURIDAD
 El cinturón de seguridad debe ir siempre cerrado, también cuando no se lleve el niño en el asiento, de ese modo se evita que el cinturón pueda meterse entre los radios de la rueda. El cinturón lo puede guardar entre el respaldo y el asiento cuando el Bobike Junior lo plegue usted en posición cerrada.

USO
 • Controlar si todos los componentes han sido montados con suficiente firmeza y si es necesario hay que reajustarlos. Y también en el curso del tiempo, se debe de repetir este control con frecuencia.

• Después del montaje del Bobike Junior + se debe comprobar que todas las piezas de la bicicleta siguen funcionando aún correctamente.

• Comprobar si la bicicleta es apta para el montaje del Bobike Junior +. Consultar la información que viene con la bicicleta o consultar el fabricante de la bicicleta.

• Comprobar antes de cada paseo que ninguna parte del cuerpo o la ropa no puedan tocar o rozar con las piezas de la bicicleta giratorias o en movimiento. De ese modo se evitará, por ejemplo, que un pie pueda meterse entre los radios o que un dedo pueda entrar en el mecanismo de frenado. Eso lo debe controlar de vez en cuando durante el crecimiento del niño.

• Procure que su niño no pueda hacerse daño con piezas afiladas tal como los cables del freno.

• Asegúrese de que su niño vaya siempre protegido llevando un casco protector adecuado.

• Si la bicicleta es transportada yendo en la parte superior o trasera de un coche, el Bobike Junior + se debe de quitar de la bici. La turbulencia del aire puede dañar el Bobike Junior + y sus dispositivos de fijación, por lo que podría surgir una situación de inseguridad.

• Después del montaje del Bobike maxi classic se debe comprobar que todas las piezas de la bicicleta siguen funcionando aún correctamente y hacer un paseo de prueba con el montado asiento estando vacío.

• Hay kits de montaje adicionales disponibles, de modo que usted podrá montar el Bobike Junior + en varias bicicletas. Su proveedor Bobike le puede asesorar al respecto

• Controle que su niño no pueda activar candados u otros cierres que lleve la bicicleta mientras vaya sentado en el Bobike Junior.

• Jamás transporte a varios niños en el Bobike Junior.

• Cubra los muelles del sillín de tal modo que su niño no pueda meter los dedos entre los muelles del sillín.

ADVERTENCIAS
 • Después de un accidente, siempre es imprescindible sustituir el Bobike maxi classic por uno nuevo. También en caso de que no haya daños visibles.

• Los componentes del Bobike Junior no pueden ser modificados. Si se efectúan modificaciones, se anulará cualquier reclamación de garantía o exigencia de responsabilidad. Y además eso podría afectar la seguridad.

• El Bobike Junior influye en la manera de conducir de su bicicleta. Por eso, preste atención especial al conducir, balancear y frenar.

• Jamás deje a su niño sólo sentado en el Bobike Junior cuando ponga la bicicleta apoyada contra la pared o sobre el pie de apoyo. La bicicleta junto con el niño podría caerse.

• El Bobike Junior no se debe utilizar si alguna pieza está rota o no funciona debidamente.

MANTENIMIENTO
 El mantenimiento del Bobike Junior es muy sencillo. El acolchado está provisto de cierre con cinta velcro y puede quitarse con facilidad. El acolchado se puede lavar a mano. El asiento se limpia con un poco de agua tibia y jabón. No se debe de usar productos de limpieza agresivos.

Esta instrucción de montaje también se puede encontrar en www.bobike.com. También para obtener más información acerca de Bobike y nuestros productos, puede usted consultar nuestra página web.

FR
BOBIKE JUNIOR : UN CHOIX SÛR
 Faire du vélo ensemble avec votre enfant. Cela ne doit pas seulement être une expérience agréable, mais également une expérience accompagnée de la sécurité qui s'impose. Le siège Bobike Junior vous offre cette sécurité, car la sécurité, c'est la priorité de Bobike.

DE 5 À 10 ANS
 Le Bobike Junior est conçu pour transporter un enfant de 5 à 10 ans en toute sécurité et de manière responsable. Le poids maximum admis pour un enfant placé dans le Bobike Junior est de 35 kilos. Le Bobike mini classic, le Bobike maxi classic, le Bobike maxi exclusive et le Bobike maxi exclusive tour conviennent pour les enfants en dessous de 5 ans ou pesant moins de 20 kilos. Le Bobike Junior est également utilisable comme porte-bagages. Vous accrochez simplement vos sacs à la bride située à l'arrière du Bobike Junior. Là aussi, une charge maximum de 35 kilos est à respecter.

GARANTIE
 Bobike garantit que les matériaux utilisés et la fabrication du Bobike Junior répondent à des critères sévères de qualité. Pour cette raison, Bobike accorde une garantie d'un an sur ce produit. Le cas échéant, adressez-vous à votre fournisseur en produisant le ticket de caisse.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
 Le Bobike Junior ne convient pas pour un montage sur des vélos dont le cadre est en carbone ou sur des motocyclettes. Le Bobike Junior ne peut être monté que sur des vélos aptes à recevoir la fixation supplémentaire du siège et de l'enfant. Veuillez donc consulter le manuel d'utilisation de votre vélo, ou demandez l'avis du fabricant ou du fournisseur du vélo.

LE MONTAGE CORRECT DU BOBIKE JUNIOR EN CINQ ÉTAPES
 Les numéros sur le dessin correspondent aux étapes de montage.

1. MONTAGE DU SUPPORT TIGE DE SELLE COMPLET
 Le montage avec le support tige de selle complet ne peut se faire que si le diamètre du tube de selle est de 50 mm maximum. Dans le cas de cette méthode de fixation la largeur du porte-bagages ne doit pas dépasser les 160 mm.

Fixer le support tige de selle à la tige de selle (1A). Pour ce faire, prendre la grande bride avec l'élément en plastique et les boulons longs et glisser celle-ci sur la tige de selle par le devant. Puis prendre l'autre pièce en plastique et la petite bride et porter ceux-ci à l'arrière de la tige de selle. Utiliser la clé coudeée fournie pour monter les brides ensemble à l'aide des boulons. Ne pas encore serrer. Les boulons à fond, afin de pouvoir encore ajuster les brides pour les installer dans la bonne position.

Monter maintenant l'élément d'emboîtement (1B) sur les extrémités du support tige de selle. Fixer les deux éléments de fixation verticalement sur les haubans à environ 30 cm en dessous de l'élément d'emboîtement. Les éléments de fixation conviennent pour des tubes de fourche arrière avec un diamètre de 12 à 25 mm. Pour ajuster l'ouverture, sélectionner le trou oblong de devant, du milieu ou de derrière se trouvant sur la partie de montage de l'élément de fixation. Prendre soin de bien fixer les deux éléments de fixation à gauche et à droite à la même hauteur. Serrer le boulon à la main à l'aide de la clé coudeée et dévisser légèrement le bouton de l'élément de fixation afin de créer un espace d'environ 1 cm.

2. FIXATION DU BOBIKE JUNIOR
 Introduire entièrement et verticalement la tête de l'étrier de fixation dans l'élément d'emboîtement (2d). Tourner le tube repose-pieds vers le bas (2c) et positionner les extrémités dans les éléments de fixation (2f). Bien serrer les éléments de fixation. Veiller à introduire les extrémités du tube repose-pieds aussi loin que possible dans la fente.

Bien ajuster le Bobike Junior. Le fonds du Bobike Junior doit se trouver en position horizontale. Veiller à ce qu'il y ait un espace libre d'au moins 1 cm entre le siège et le porte-bagages ou le garde-boue. Si la position du siège n'est pas encore correcte, déplacer les éléments de fixation vers le haut ou vers le bas, ou ajuster la position du support tige de selle. Lorsque la position est correcte, serrer les éléments de fixation, le support tige de selle et

IT
BOBIKE JUNIOR: UNA SCELTA SICURA
 Andare in bicicletta col tuo bambino deve essere sia sicuro che divertente. Con un seggiolino Bobike Junior, puoi sempre fare affidamento sulla sicurezza. Con Bobike, la sicurezza viene prima di tutto.

DA 5 A 10 ANNI
 Il Bobike Junior è adatto al trasporto sicuro e responsabile del tuo bambino dai 5 ai 10 anni, sulla tua bicicletta. L'uso di Bobike Junior è consentito per bambini fino a un peso massimo di 35 kg. Per bambini al di sotto dei 5 anni o con un peso inferiore ai 20 kg, scegli Bobike mini classic, Bobike maxi classic, Bobike maxi exclusive tour. Puoi anche utilizzare il seggiolino Bobike Junior come portapacchi. Puoi utilizzare la staffa presente sul retro del seggiolino Bobike Junior per appendere borse. Anche in questo caso non si deve superare il carico massimo di 35kg.

GARANZIA
 Bobike garantisce che Bobike Junior è prodotto con materiali solidi e soggetti a rigidi controlli di qualità.

di diametro del tubo del seggiolino non deve superare i 50mm. La larghezza del portapacchi non deve superare i 160mm.

Assicura la staffa del tubo del seggiolino al tubo stesso. A questo scopo, prendi la staffa larga insieme alla parte in plastica e ai bulloni lunghi, e falla scorrere frontalmente sul tubo del seggiolino. Poi prendi l'altra parte in plastica e la staffa piccola e mettili dietro il tubo del seggiolino. Utilizza la brugola in dotazione per fissare le staffe l'una all'altra con i bulloni. Non stringere ancora completamente i bulloni, in modo da poter far scorrere le staffe per aggiustarle nella giusta posizione. A questo punto metti l'elemento di incastro alle estremità della staffa del tubo del seggiolino.

Collega entrambe le unità di bloccaggio (1B) alla forcella posteriore verticale ad angolo retto e a circa 30 cm al di sotto dell'elemento di incastro. Le unità di bloccaggio sono adatte a forcelle posteriori con diametro tra i 12 e i 25 mm. Per regolare l'apertura, scegli tra foro anteriore, centrale o posteriore nella parte di montaggio dell'unità di bloccaggio. Assicurati che entrambe le unità di bloccaggio (sinistra e destra) siano assicurate esattamente alla stessa altezza. Stringi manualmente i bulloni con la brugola e allenta il galletto di serraggio sull'unità di bloccaggio in modo da lasciare uno spazio di circa 1 cm.

2. INSTALLA IL SEGGIOLINO BOBIKE JUNIOR
 A questo punto prendi la seduta e inserisci completamente l'estremità della staffa di montaggio nell'elemento di incastro (2d). Ruota verso il basso il tubo del poggiatesta (2c). La inserisci le estremità nelle unità di bloccaggio (2e) e stringi bene le unità di bloccaggio. Assicurati che le estremità del tubo del poggiatesta siano posizionate quanto più a fondo possibile nel foro.

Regola il seggiolino Bobike Junior correttamente. La seduta del seggiolino Bobike Junior deve trovarsi in posizione orizzontale. Lascia uno spazio libero di almeno 1 cm tra la seduta e il portapacchi o il parafrango. Se la posizione del seggiolino non è ancora corretta, muovi verso l'alto o verso il basso le unità di bloccaggio o regola la posizione della staffa di fissaggio al tubo del seggiolino. Quando si è trovata la giusta posizione, stringi molto bene le unità di bloccaggio, la staffa di fissaggio al tubo del seggiolino e l'elemento di incastro con una coppia di 10 Nm.

MONTA I POGGIAPIEDI
 Fissare i poggiatesta stringendo i bulloni con la brugola nel foro inferiore e superiore della piastrina filettata. Puoi regolare l'altezza del poggiatesta su quattro posizioni.

3. RIPORTA LO SCHIALENE IN POSIZIONE VERTICALE
 Per riportare lo schienale in posizione verticale, premi a metà il pulsante che si trova sulla parte superiore dello schienale stesso. Se premi il pulsante a fondo, la staffa di supporto posizionata sul retro del seggiolino Bobike Junior potrebbe spostarsi all'indietro.

4. ABBASSA LO SCHIALENE
 Per abbassare di nuovo lo schienale, premi il pulsante spingendo al contempo lo schienale verso il basso.

5. CINTURA DI SICUREZZA
 Allaccia sempre la cintura di sicurezza, anche se il seggiolino non è occupato dal bambino. Questo evita che la cintura si impigli tra i raggi. Puoi riporre la cintura tra lo schienale e la seduta se il seggiolino Bobike Junior è chiuso.

UTILIZZO
 • Controlla che tutte le parti siano state sistemate adeguatamente e regolate se necessario. Ripeti questo controllo regolarmente di tanto in tanto.

• Dopo aver installato il Bobike Junior, controlla

JP

ボバイクジュニア: 安全のための選択
 お子様と一緒に自転車に乗る。それは、楽しいだけではなく、安全でなければなりません。ボバイクジュニアは、そのような場合でも安心です。というのも、ボバイクでは安全が第一です。

5歳から10歳まで
 ボバイクジュニアは、5歳から10歳までのお子様を自転車で乗せて安全に、責任をもって運ぶのに適しています。ボバイクジュニアではお子様の最大許容重量は35キロです。5歳に満たない歳はいくより軽いお子様用には、ボバイクミニクラシック、ボバイクマキシクラシック、ボバイクマキシエクスクルーシブ、ボバイクマキシエクスクルーシブツアーがあります。ボバイクジュニアは、ラゲッジキャリアとしても使用できます。バッグを掛けるためには、ボバイクジュニアのリアサイドにある プラケットを使用することができます。これに際しても、最大積載重量は35キロとなります。

保証
 ボバイクは、ボバイクジュニアが良質な信頼できる材質から、厳しい品質管理のもとに作られたものであることを保証します。そのため、ボバイクは、本製品が一年間の保証を付けています。万一の場合は、お買い上げレシート（領収書）をもって、納入業者（販売店）にお問い合わせ下さい。

組込にあたっての注意
 ボバイクジュニアは、カーボンフレームの付いた自転車あるいは原動機付自転車への組込には適していません。ボバイクジュニアは、シートならびにお子様の重量を十分に支えるのに適した自転車にのみ、組み付けることができます。

1. MONTA LA STAFFA DI FISSAGGIO AL TUBO DEL SEGGIOLINO COMPLETA
 Quando si monta utilizzando la staffa di fissaggio al tubo del seggiolino completa, il

se tutte le componenti della tua bicicletta funzionano ancora adeguatamente.

• Controlla se sulla tua bicicletta si può montare il seggiolino Bobike Junior. Fai riferimento al libretto informativo fornito in dotazione con la tua bicicletta o consulta il produttore.

• Controlla regolarmente che nessuna parte del corpo o vestiti entri in contatto con le parti girevoli o in movimento della bicicletta. Questo aiuterà a prevenire incidenti come un piede incastrato tra i raggi o un dito incastrato nel meccanismo di frenata. Fai questo controllo regolarmente man mano che il bambino cresce.

• Controlla che il tuo bambino non tocchi nessuna parte appuntita come i cavi dei freni.

• Assicurati che il tuo bambino sia sempre ben protetto facendogli indossare un adeguato elmetto di sicurezza.

• Allaccia sempre la cintura di sicurezza e i cinturini dei poggiatesta, anche quando non si sta usando il seggiolino Bobike Junior, in modo da evitare che la cintura di sicurezza si impigli nei raggi della bicicletta.

• Assicurati che il tuo bambino sia sempre adeguatamente protetto da freddo e pioggia quando è nel seggiolino Bobike Junior. Ricordati che il tuo bambino resta fermo seduto nel seggiolino e quindi prende freddo più velocemente rispetto a chi pedala.

• La seduta del Bobike Junior può riscaldarsi davvero molto se esposta alla luce diretta del sole a lungo. Tieni a mente questo prima di far sedere il tuo bambino nel Bobike Junior: prima controlla la temperatura del seggiolino.

• Se la bicicletta è trasportata sopra o sul retro di un'automobile in movimento, il seggiolino Bobike Junior deve essere smontato. La resistenza dell'aria può danneggiare il Bobike Junior e i dispositivi di fissaggio, dando luogo a situazioni pericolose.

• Dopo aver montato il Bobike Junior, controlla se tutte le parti della bicicletta funzionano adeguatamente e fai un giro di prova senza il bambino nel seggiolino.

• Sono disponibili separatamente del kit di montaggio supplementari per poter utilizzare il seggiolino Bobike Junior su più di una bicicletta. Chiedi maggiori informazioni al tuo rivenditore Bobike.

• Controlla che il tuo bambino non possa azionare sistemi di sicurezza, serrature o altri bloccaggi presenti sulla bicicletta mentre è seduto nel Bobike Junior.

• Non trasportare più di un bambino nel Bobike Junior.

• Copri le molle della sella per evitare che il tuo bambino possa toccarle.

させて差し込み部（2d）に完全に差し込みます。フットサポートチューブを下方へ回して（2c）。末端部分がマウンティングノブ（2e）の中に入れて下さい。マウンティングノブを順次に締めて下さい。フットサポートチューブの末端部分は、可能な限りシートの中へ入れようとして注意して下さい。

ボバイクジュニアを正しく調整します。ボバイクジュニアのシート座面は水平 でなければなりません。シートとラゲッジキャリアあるいはフエンダーとの間に隙間が最低 1 cm 空くようにして下さい。ポジションがまだ希望の位置にない場合は、マウンティングノブの上方から下方へ動かして下さい。シートチューブブラケットのポジションを調整して下さい。正しいポジションが得られたら、マウンティングノブ、シートチューブブラケット、差し込み部を 10 Nm のモーメントで完全に順次に締めます。

フットレストの取付
 六角穴付きボルトを薄板のナットの最下部及び最上部の穴に入れて締めることによってフットレストを取り付けます。フットレストの高さは4つのポジションに調整できます六角穴付き ボルトをクワッシャープレート最下部及び最上部の穴に入れて締めることにより、フットレストを取り付けます。フットレストの高さは4つのポジションに調整できます。

3. バックレストを開く
 シートのバックレストを開くためには、バックレストの上部にあるボタンを半分中へ押します。 ボタンをさらに中へ押すと、ボバイクジュニアのリアサイドにあるプラケットを後方へ倒すことができます。

4. バックレストを閉じる
 バックレストを再び閉じるためには、ボタンを中へ押して、同時にバック（レスト）を下へ動かします。

5. シートベルト
 お子様を乗せないで走行する場合であっても、常にシートベルトを締めて下さい。それによって、シートベルトがスポーク間に挟まれるのを防止します。ボバイクジュニアを乗んで 閉じると、シートベルトをバックレストとシート座部の間にしまひ込むことができます。

ご使用
 ・全ての構成部品が十分に順次に組み付けられているか確認。場合によっては構成部品を調整して下さい。この確認を後々も定期的に繰り返して下さい。

・ボバイクジュニアの組付け後、自転車の全ての構成部品が正しく機能するか確認して下さい。

・自転車がボバイクジュニアの組付に適しているかどうかを確認して下さい。自転車と同 梱の案内書をご参照、或いは、自転車の製造者にご相談下さい。

・身体の一部或いは衣服の一部が回転してい

AVVERTENZE
 • Il seggiolino Bobike Junior deve essere sempre sostituito dopo un incidente, anche se non è visibilmente danneggiato.

• Le parti del seggiolino Bobike Junior non devono essere cambiate in quando ciò annullerebbe qualsiasi reclamo di garanzia e/o responsabilità. Inoltre, cambiare le componenti potrebbe ridurre la sicurezza.

• Il seggiolino Bobike Junior influisce sulla guida della bicicletta. Presta maggiore attenzione quando sterzi, sei in equilibrio e freni.

• Non lasciare mai il bambino da solo nel seggiolino se lasci la bicicletta contro un muro o sul suo cavalletto. La bicicletta potrebbe cadere insieme al tuo bambino.

• Il seggiolino Bobike Junior non deve essere utilizzato se qualche componente è rotto o non funziona adeguatamente.

BOBIKE JUNIOR: UMA ESCOLHA SEGURA
 Andar de bicicleta com o seu filho não deve ser somente divertido, mas também seguro. Com Bobike Junior tem a certeza que o faz com segurança. Para a Bobike a segurança está em primeiro lugar.

DOS 5 AOS 10 ANOS
 A Bobike Junior é indicada para transportar crianças de 5 a 10 anos de idade de forma segura e responsável. O peso máximo da criança na Bobike Junior é 35 kg. Para crianças com menos de 5 anos ou com um peso inferior a 20 kg estão à sua disposição o Bobike mini classic, Bobike maxi classic, Bobike maxi exclusive e Bobike maxi exclusive tour. Bobike Junior também pode ser usado como suporte de bagagem. Pode pendurar os seus sacos no gancho que se encontra na parte de trás do Bobike Junior. Também neste caso o peso máximo da bagagem é 35 kg.

GARANTIA
 Bobike garante que Bobike Junior foi fabricada com materiais de qualidade e que foi sujeita a controlo de qualidade. A Bobike oferece-lhe uma anual garantia para este produto durante o período de um ano. Se necessário deve dirigir-se ao seu fornecedor e levar o seu talão de compra.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
 Bobike Junior não pode ser montado em bicicletas com quadro de carbono ou em motocicletas. Só é permitido montar Bobike Junior numa bicicleta desde que esta seja apropriada para o transporte do peso extra do Bobike Junior. Para ajustar a abertura, escolha o furo adequado no topo do selim. Fixe ambos os botões de montagem verticalmente na forquilha vertical trasera, aproximadamente 30 cm abaixo do elemento de inserção.

MONTAGEM CORRECTA DE BOBIKE JUNIOR EM CINCO ETAPAS
 A numeração nos desenhos corresponde às fases de montagem.

1. MONTAGEM DO SUPORTE COMPLETO DO ASSENTO
 Para a montagem do suporte completo do assento o diâmetro do tubo do selim não pode exceder os 50 mm. Para este método de montagem a largura do suporte da bagagem não pode exceder os 160 mm.

Fixe as abraçadeiras do tubo do selim ao tubo do selim (1A). Para tal, deve usar a abraçadeira grande junto com a peça de plástico e os parafusos grandes e aplique-os na parte da frente do tubo do selim. Depois deve pegar na outra peça de plástico e na abraçadeira pequena e coloque-as na parte de trás do tubo do selim. Utilize a chave de bocas fornecida para fixar as abraçadeiras com os parafusos.

verifique se todas as partes estão a funcionar bem e dê uma volta de bicicleta com a Bobike vazia para testar tudo.

• Há sistemas de montagem à venda, desta forma pode usar a Bobike Junior em várias bicicletas. O seu fornecedor poderá aconselhá-lo.

• Deve verificar se a criança pode mexer em fechos ou dispositivos similares que façam parte da sua bicicleta.

• Nunca transporte mais do que uma criança na Bobike Junior.

• Proteja as molas do selim a fim de evitar que uma criança possa entalar os dedos.

4. MODO DE FECHAR O RESPALDO DA CADEIRA
 Para fechar o respaldo deve primir o botão e empurrar o respaldo para baixo.

5. O CINTO DE SEGURANÇA
 Aperte sempre o cinto de segurança, mesmo que não leve uma criança na cadeira, evitando assim, que o cinto se prenda aos rins. Ao fechar a Bobike Junior pode guardar o cinto entre o respaldo e o assento.

USO
 • Verifique se todos as peças se encontram montadas com firmeza e se necessário, reajuste-as. Mais tarde deve repetir este controle frequentemente.

• Depois da montagem do Bobike Junior deve certificár-se que todas as partes funcionam bem.

• Verifique se a sua bicicleta é apropriada para a montagem da Bobike Junior. Consulte as informações que recebeu junto com a bicicleta ou aconselhe-se junto do fabricante da bicicleta.

• Assure-se regularmente que nenhuma parte do corpo ou peça de roupa chega perto de alguma parte da bicicleta que gire ou esteja em movimento. Deste modo poderá evitar, por exemplo, que um pé possa ficar preso entre os raios ou que um dedo possa ficar entalado no mecanismo dos travões. Faça este controle com regularidade durante o crescimento da criança.

• Assure-se-se que a criança não se pode magoar em qualquer parte pontiaguda, como por exemplo, os cabos dos travões.

• Assure-se-se que o seu filho está protegido por um capote de proteção adequado.

• Sempre que a sua bicicleta for transportada na parte posterior ou superior de um carro deve remover a Bobike Junior. A turbulência do ar pode causar danos na Bobike ou no seu sistema de fixação, podendo assim vir a ocorrer situações perigosas.

• Depois de ter montado a Bobike Junior

MANUTENÇÃO
 A manutenção da Bobike Junior é simples. O estofa está fixado com fitas de velcro e pode ser removida facilmente. O estofa pode ser lavado à mão. O assento pode ser limpo com um pouco de água e sabão. Não use detergentes agressivos.

Estas instruções também estão disponíveis em www.bobike.com. Também para obter mais informações acerca da Bobike e dos nossos produtos.

ZH

BOBIKE JUNIOR: 安全的选择
 与您的孩子一起骑自行车必须安全而有趣。在任何情况下，Bobike Junior都是您可以信赖的安全伙伴。Bobike总是把安全放在第一位。

3.折叠靠背
 折叠座椅靠背时，按下靠背顶部边缘的按钮至一半的深度。如果您要更深入地按下按钮，Bobike Junior背面的支架会向上折叠。

5.安全带
 即使骑自行车时没有带着孩子，也请您系好安全带。这可以防止安全带卡在车条之间。把Bobike Junior折叠起来时，您可以把安全带收藏在靠背和座椅之间。

使用
 • 检查所有的组件是否都已安装牢固，并根据需要进行严格的质量控制。因此，Bobike 产品的保修期限为一年。在要求赔偿时，请出示您的收据给零售商。

安装方法
 Bobike Junior不适合安装于自行车车架或轻型摩托车上。Bobike Junior只能安装在能够承担自行车坐垫和其孩子体重之外的物体的自行车。出于这个原因，请参阅附于自行车的说明书或咨询制造商或销售网点。

正确安装Bobike Junior的五个步骤
 每个步骤都有与其编号相同的图解。

1. 安装整个座管支架
 安装整个座管支架时，座管的直径不得超过50毫米，行李架的宽度不得超过160毫米。

将座管支架固定到座管上（1A）上。要做到这一点，请将大支架、塑料部件和长螺栓从前面推到座管上。然后将其他塑料部件和六角支架放置在座椅背面。然后将座管的内六角部分拧上螺栓，以固定支架。此时，请勿完全拧紧螺栓，这样您才可以滑动支架，将它放置在正确的位置。然后将接口安装到座管零售商处获取更多息。

坐在Bobike Junior时，请确保您的孩子不能骑自行手车的任何锁或其他锁定装置。在安装座管支架时，座管的直径不得超过50毫米，行李架的宽度不得超过160毫米。

在接口下方30厘米处，将两个锁定装置（1B）以直角连接到垂直面上。该锁定装置适用于直径12至25毫米的后叉。要调整开口，请选择锁定装置连接部分的最前面、中间或最后面的槽。两个锁定装置（左和右）必须固定在完全相同的高度上。用六角扳手拧紧螺栓，稍微松开锁定装置上的旋钮，至约1厘米的间隙。

在接口下方30厘米处，将两个锁定装置（1B）以直角连接到垂直面上。该锁定装置适用于直径12至25毫米的后叉。要调整开口，请选择锁定装置连接部分的最前面、中间或最后面的槽。两个锁定装置（左和右）必须固定在完全相同的高度上。用六角扳手拧紧螺栓，稍微松开锁定装置上的旋钮，至约1厘米的间隙。

2. 安装Bobike Junior
 现在，拿起座椅，把安装支架的头直接插入至套接口（2D）。向下转动脚踏臂（2C），将末端插入锁定装置（2E）内，并拧紧锁定装置。请尽量将脚踏臂的端部插入槽中。

将Bobike Junior调整至正确的位置。Bobike Junior的座椅必须平躺。请在座椅、行李架或挡泥板之间留下至少1厘米的空间。如果座椅的位置仍然不正确，请向上或向下移动锁定装置，或调整座管支架的位置，以调节座椅位置。把座椅调节到正确位置后，用10 Nm的扭矩拧紧锁定装置，车座管架和套接口。

安装脚踏板
 固定脚踏板时，请拧紧夹片螺母最下面和最上面的孔洞上的内六角螺栓。脚踏板的位置有四个高度可供选择。

更多指示：www.bobike.com。 您也可以咨询我们的网站，查询有关Bobike和我们产品的更多信息。